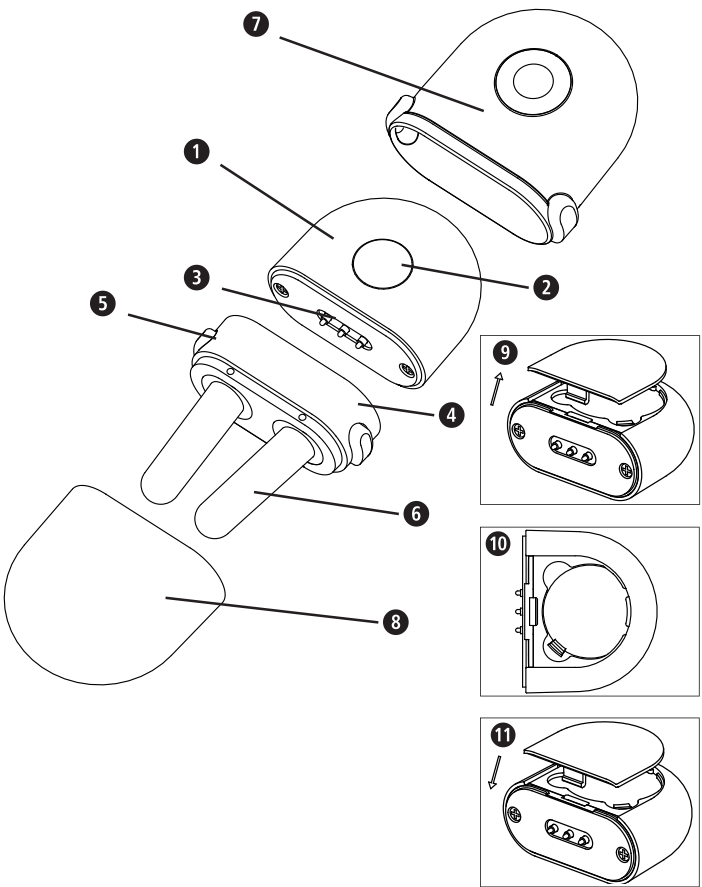


GB Instruction manual
Rhinitis Reliever
Medinose Compact
Device and controls

Precaution: Please read the instructions for use carefully before use. If you have any questions, please contact customer service or your doctor.



Explanation of symbols



IMPORTANT
Follow all instructions for use! This instruction manual belongs to this device. The instruction manual includes important information on the initial start-up and handling. Read this instruction manual completely. Failure to follow these instructions may result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION
General warning sign. Please refer to the instruction before using.



NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

CE 0197

Complies with the European Medical Device Directive (MDD) 93/42/EEC.

IP22

The first characteristic numeral symbol for "Degrees of protection against access to hazardous parts and against solid foreign objects".The second characteristic numeral symbol for "Degrees of protection against ingress of water".



Device classification: type BF applied part (nasal probes)



Disposal only according to the "WEEE" Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive.



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

REF	Catalogue Number	MD	Medical Device
SN	Serial Number		Humidity range
LOT	Batch code		Ambient pressure limitation
	Manufacturer		Temperature range
	Date of manufacturer		
EU REP	Authorized representative in the European Community / European Union		

GB Safety instructions



Please read this instruction manual carefully, in particular the safety instructions, before using the device. Keep the instruction manual in a safe place for later reference. If you pass the device on to a third party, this instruction manual must remain with the device.



The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
The device is not to be used for commercial use or medical purposes.
• Children under 16 must be supervised by an adult when using this product.
• This device is not suitable for children under the age of 6.
• Keep the device out of the reach of children.
• Never look directly at the light, even when using an optical instrument (for example glasses).
• Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquid (such as alcohol) are present. Do not use it in an oxygen-enriched environment.
• Do not use the device if you are connected to, or in the vicinity of high-frequency surgical or industrial equipment.
• Do not use the device in the direct vicinity of short-wave or microwave equipment.
• Only use accessories intended for the unit and supplied by the manufacturer.
• You may only clean the device. In the event of malfunctions, do not proceed with any unauthorised repair of the device. Otherwise, this will render any warranty claims void, and will compromise the device safety. Ask your dealer and have repairs done only by **medisana** services.
• Information regarding potential electromagnetic or other interference between the **medinose compact** device and other devices together with advice regarding avoidance of such interference, please see the Electromagnetic Compatibility Information. It is suggested that the device be kept at least 30 cm away from other wireless devices, such as WLAN units, microwave ovens, etc. It can't be used near active HF Surgical Equipment and the RF shielded room of an ME System for magneticsresonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.
• Please do not share the device with another infective person to avoid cross-infections.
• Stop using the device immediately if you feel any discomfort or pain at any time during the treatment. If the discomfort persists, please seek medical advice.
• Please do not knock down, repair, and rebuild it privately.
• Never immerse the device in water or other liquids.
• If unexpected operation or events should occur, contact the customer service.
• Don't twine the cables around your body, this may cause strangulation.
• Swallowing batteries and/or battery fluid can be extremely dangerous. Keep the batteries and the unit out of the reach of children and disabled persons.
• Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
• If you are allergic to plastic, please don't use this device.
• The patient is an intended operator.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep the battery compartment well sealed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Intended use

The Rhinitis Reliever is an effective treatment for the relief of those irritating symptoms associated with allergic rhinitis like watery eyes, runny nose and sneezing.

Contraindications:

- The device is safe for all people, with the following exceptions:
- People who are receiving physiotherapy.
- Keep the device out of the reach of children.
- The device is not suitable for use with a pacemaker or other implanted medical devices.
- The device is not suitable for persons with Nasal Polyposis, sensitive skin in the nose or with poor circulation.

Working Principle

The **medinose compact** works by using phototherapy of two different wavelengths. One wavelength will produce small quantities of heat to promote increased blood flow and circulation and the second wavelength (red light therapy) suppresses the cells that release histamine and reduces inflammation, thereby relieving the symptoms of allergic rhinitis. The **Medinose Compact** can be used alone or alongside your normal allergy medication.

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage. If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana** Rhinitis Reliever **Medinose Compact**
- 2 batteries, type CR2032 (3 V each)
- 1 protective cover and cap
- 1 instruction manual

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.



WARNING
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Product structure and composition

- ① Mainframe, with ② On/Off-button and ③ Connector
- ④ Nose Clamp, with ⑤ angle adjustment buttons and ⑥ Nasal Probes
- ⑦ The Nasal Probes feature LED light emitters
- ⑧ + ⑨ Protective cover and cap

Application

Insert batteries

Open the battery cover at the bottom of the mainframe device ①. (See Fig. ⑨.)

Load two CR2302 batteries. Please watch out for the polarity. (See Fig. ⑩.)

Close the battery cover. (See Fig. ⑪.)

About the batteries

When the device makes a buzzing sound five times in a row then the batteries are drained. Replace them with new ones. Remove the batteries if the device will not be used for a month or more to avoid relevant damage by battery leakage. Rechargeable batteries are not suitable for this device. Do not use a new battery together with a used one. Do not use two batteries of different types. Avoid the battery fluid to get in your eyes. If it should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water and contact a physician. Make sure the battery cover is intact and not damaged before installing the battery.

Use

- Stick the Nose Clamp ④ onto the Mainframe ①.
- Insert the two nasal probes ⑥ into the nose as far as is comfortably possible. Pressing the adjustment buttons ⑤ on both sides facilitates the insertion and removal of the nasal probe.
- Press the ON/OFF button ② once to turn the unit on. The buzzer sounds once. The nasal probes ⑥ start to emit light of two wave lengths.
- One treatment cycle lasts for approximately 3 minutes. The unit will automatically turn off afterwards. If you need to turn the unit off manually during the treatment, press the ON/OFF button ②.
- The **medinose compact** can be used three to four times per day. Allow five to six hours between each treatment.

Anomalies (Troubleshooting)

Issues	Possible causes	Solution
The device cannot be switched on.	The batteries are empty (or not installed).	Install new batteries.
	Batteries are not installed correctly.	Make sure that the batteries are installed correctly. Check the polarity, and if found to be wrong, re-insert the batteries with the correct polarity.
	The On/Off button has not been pressed.	Press the On/Off button ② to turn on the device.
The buzzer sounds, and the two lights are not lit, or only one is lit.	The Nose Clamp ④ does not fit properly into the Mainframe ①.	Reconnect the Nose Clamp ④ with the Mainframe ① properly.
The device turns off after 5 buzzer sounds.	The batteries are low.	Replace the batteries with new ones.

After the treatment is completed / Cleaning

- Remove the batteries if the device will not be used for a month or more to avoid relevant damage of battery leakage.
- This product is not waterproof. Do not clean with any liquid cleaner.
- To clean the unit, use a damp cloth to wipe the surface and nasal probes. Do not allow any liquid to enter the main unit. Make sure it is clean after each use.
- Do not modify this equipment without authorization from the manufacturer. Changes or modifications not approved by the manufacturer will void the user's warranty. Do not disassemble or attempt to repair the device or its components.
- No servicing/maintenance while the device is in use!
- Avoid high temperature and solarization. Do not immerse the device in water as this will result in damage to the device.
- Please wait for approximately 2 hours for the device to warm up or cool down before use when the device is transferred from the ultimate temperature of storage and transportation to the normal operating temperature environment.

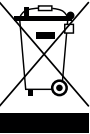
Technical Specifications

Name and model:	medisana Rhinitis Reliever Medinose Compact	Operating time:	approx. 3 minutes
Power supply:	2 × 3 V= (2 batteries, type CR2032)	Operating environment:	Temperature: 15°C – 40°C (59°F – 104°F) Humidity: 30%RH – 85%RH Atmospheric pressure: 80kPa – 105kPa
Battery life:	approx. 30 uses (3 minutes each use)	Storage and transport environment:	Temperature: –20°C – 60°C (–4°F – 140°F) Humidity: 30%RH – 85%RH Atmospheric pressure: 80kPa – 105kPa
Technology:	Phototherapy using two different wavelengths (652 nm and 940 nm)	Lifespan:	3 years, under normal operating conditions
Illuminate position:	Nostrils	Dimensions (L × W × H):	approx. 70 × 39 × 17 mm
Classification:	Internally powered, Type BF applied part, IP22, No AP or APG, continuous operation	Weight:	approx. 21 g
Emitting mode:		Article number:	50166
Light power:	Continuous mode	EAN number:	4897138 50166 2

Spare parts:

Nose Clamp ④. Article number 50167, EAN number 4897138 50167 9

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

Electromagnetic compatibility information

- The essential performance: the luminous power is 3 mW – 6 mW.
- When electromagnetic interference affects the above performance, please stop using the device.
- Use of this equipment and accessories adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Use of accessories, cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

Table 1 – Emission

Phenomenon	Compliance	Electromagnetic environment
RF emissions	CISPR11 Group 1, Class B	Home healthcare environment
Harmonic distortion	IEC 61000-3-2 Class A	Home healthcare environment
Voltage fluctuations and flicker	IEC 61000-3-3 Compliance	Home healthcare environment

Table 2 – Enclosure Port

Phenomenon	Basic EMC standard	IEC 60601 test level
Electrostatic discharge (ESD)	IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV,±4kV,±8kV,±15kV air
Radiated RF EM field	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz
Proximity fields from RF wireless communications equipment	IEC 61000-4-3	Refer to Table 3
Rated power frequency magnetic fields	IEC 61000-4-8	30A/m 50 Hz or 60 Hz

Table 3 – Proximity fields from RF wireless communications equipment

Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Immunity Test Levels Professional healthcare facility environment
385	380 – 390	Pulse modulation 18Hz, 27V/m
450		FM, ±5kHz deviation, 1kHz sine, 28V/m
710		Pulse modulation 217Hz, 9V/m
745		
780	800 – 960	Pulse modulation 18Hz, 28V/m
810		
870		
930		
1720	1700 – 1990	Pulse modulation 217Hz, 28V/m
1845		
1970		
2450		Pulse modulation 217Hz, 28V/m
5240	5100 – 5800	Pulse modulation 217Hz, 9V/m
5500		
5785		

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.asia

Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

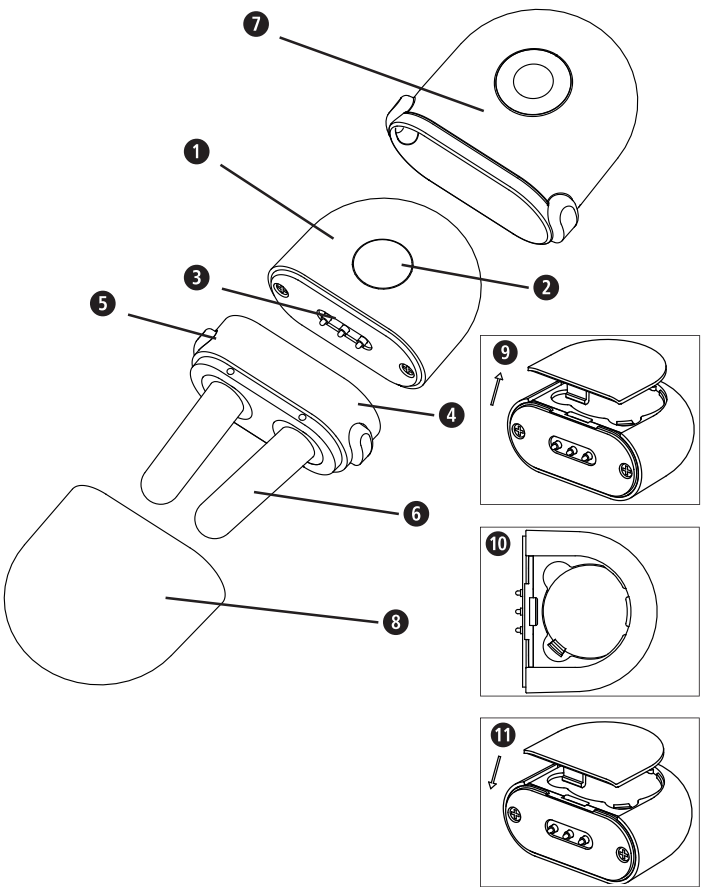
1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

ANDON HEALTH CO., LTD.
No. 3 Jinping Street, YaAn Road, Nankai District, 300190 Tianjin, P.R. China
Tel: 86-22-87611660

EU REP iHealthLabs Europe SAS
36 rue de Ponthieu, 75008, Paris, Frankreich

MY Buku Panduan Arahan Pereda Rinitis Medinose Compact Peranti dan Kawalan

Amaran: Sila baca arahan penggunaan dengan teliti sebelum digunakan. Sekiranya anda mempunyai sebarang pertanyaan, sila hubungi perkhidmatan pelanggan atau doktor anda.



Penjelasan Simbol

PENTING

Patuhi semua arahan penggunaan! Buku panduan ini kepunyaan peranti ini. Ia mengandungi maklumat penting mengenai permulaan dan pengendalian. Baca buku panduan ini sepenuhnya. Kegagalan mematuhi arahan ini boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kerosakan pada peranti.

AMARAN

Nota amaran ini mesti dipatuhi untuk mengelakkan sebarang kecederaan kepada pengguna.

PERHATIAN

Tanda amaran umum. Sila rujuk arahan sebelum digunakan.

NOTA

Nota ini memberi anda maklumat tambahan berguna mengenai pemasangan atau operasi.

Mematuhi Arahan Peranti Perubatan Eropah (MDD) 93/42/EEC.

Simbol angka ciri pertama untuk "Tahap perlindungan terhadap akses ke bahagian berbahaya dan terhadap objek asing pepejal". Simbol angka ciri kedua untuk "Tahap perlindungan terhadap kemasukan air".

Klasifikasi peranti: Bahagian gunaan Jenis BF (prob hidung)

Pelupusan hanya mengikut Arahan EC bagi Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik (WEEE).

Simbol/kod kitar semula: Ini digunakan untuk memberikan maklumat tentang bahan serta penggunaan dan kitar semula yang betul.

REF	Nombor Katalog	MD	Peranti Perubatan
SN	Nombor Siri	%	Julat kelembapan
LOT	Kod kelompok	↺↻	Had tekanan persekitaran
	Pengilang	⚡	Julat suhu
	Tarikh pembuatan		
EU REP	Wakil sah dalam Komuniti Eropah / Kesatuan Eropah		

MY Arahan Keselamatan



Sila baca buku panduan ini dengan teliti, terutamanya arahan keselamatan, sebelum menggunakan peranti. Simpan buku panduan di tempat yang selamat untuk rujukan akan datang. Jika anda memberikan peranti kepada pihak ketiga, buku panduan ini mesti disertakan bersama peranti.



Peranti hanya boleh digunakan untuk tujuan yang dinyatakan dalam buku panduan. Menggunakan peranti untuk tujuan lain akan membatalkan jaminan.

- Kanak-kanak di bawah 16 tahun mesti diawasi oleh orang dewasa semasa menggunakan produk ini.
- Peranti ini tidak sesuai untuk kanak-kanak di bawah umur 6 tahun.
- Jauhkan peranti daripada capaian kanak-kanak.
- Jangan sesekali memandang terus ke arah cahaya, walaupun menggunakan instrumen optik (contohnya cermin mata).
- Jangan gunakan peralatan di mana terdapat gas mudah terbakar (seperti gas anestetik, oksigen atau hidrogen) atau cecair mudah terbakar (seperti alkohol). Jangan menggunakannya dalam persekitaran yang kaya dengan oksigen.
- Jangan gunakan peranti jika anda disambungkan kepada, atau berada di sekitar peralatan pembedahan atau perindustrian frekuensi tinggi.
- Jangan gunakan peranti di kawasan berhampiran terus dengan peralatan gelombang pendek atau gelombang mikro.
- Gunakan hanya aksesori yang dimasukkan untuk peranti dan dibekalkan oleh pengilang.
- Anda hanya dibenarkan membersihkan peranti. Sekiranya berlaku kerosakan, jangan lakukan sebarang pembaikan tanpa kebenaran pada peranti. Jika tidak, ini akan membatalkan sebarang tuntutan jaminan dan akan menjejaskan keselamatan peranti. Tanya pegerdar anda dan lakukan pembaikan hanya oleh perkhidmatan **medisana**.
- Maklumat mengenai potensi gangguan elektromagnet atau gangguan lain antara peranti **medinose compact** dengan peranti lain bersama-sama dengan nasihat mengenai cara mengelakkan gangguan tersebut, sila rujuk Maklumat Keserasian Elektromagnet. Adalah dicadangkan supaya peranti dijauhkan sekurang-kurangnya 30 cm daripada peranti wayarles lain, seperti unit WLAN, ketuahr gelombang mikro, dan lain-lain. Peranti ini tidak boleh digunakan berhampiran Peralatan Pembedahan HF aktif dan bilik terlindung RF bagi Sistem ME untuk pengimejan resonans magnetik, di mana keamatan gangguan elektromagnet adalah tinggi.
- Sila jangan berkongsi peranti dengan orang lain yang berjangkit untuk mengelakkanjangkitan silang.
- Hentikan penggunaan peranti dengan segera jika anda merasa sebarang ketidakselesaian atau kesakitan pada bila-bila masa semasa rawatan. Jika ketidakselesaian berterusan, sila dapatkan nasihat perubahan.
- Sila jangan jatuhkan, baik, atau ubah suai peranti secara sendiri.
- Jangan sekali-kali merendam peranti di dalam air atau cecair lain.
- Jika operasi atau kejadian tidak dijangka berlaku, hubungi perkhidmatan pelanggan.
- Jangan melilitkan kabel di sekeliling badan anda, ini boleh menyebabkan tercekik.
- Menelan bateri dan/atau cecair bateri boleh menjadi sangat berbahaya. Jauhkan bateri dan peranti daripada capaian kanak-kanak dan orang kurang upaya.
- Penggunaan kawalan atau pelarasan atau pelaksanaan prosedur selain daripada yang dinyatakan di sini boleh mengakibatkan pendedahan sinaran berbahaya.
- Jika anda alah kepada plastik, sila jangan gunakan peranti ini.
- Pesakit adalah pengguna yang dimaksudkan.

MAKLUMAT KESELAMATAN BATERI

- Jangan tanggalkan bateri!
- Bersihkan bateri dan sesentuh peranti jika perlu sebelum memasukkkan bateri!
- Keluarkan bateri yang telah habis daripada peranti dengan segera!
- Risiko kebocoran meningkat, elakkan sentuhan dengan kulit, mata dan membran mukus! Jika asid bateri bersentuhan dengan mana-mana bahagian ini, bilas kawasan yang terjejas dengan banyak air bersih dan dapatkan rawatan perubatan dengan segera!
- Jika bateri tertelan, dapatkan rawatan perubahan dengan segera!
- Gantikan semua bateri secara serentak!
- Hanya gantikan dengan bateri daripada jenis yang sama, jangan sekali-kali menggunakan jenis bateri yang berbeza bersama atau bateri terpakai dengan bateri baharu!
- Masukkan bateri dengan betul, patuhi kekutuban!
- Pastikan petak bateri tertutup rapat!
- Keluarkan bateri daripada peranti jika ia tidak akan digunakan untuk tempoh yang lama!
- Jauhkan bateri daripada capaian kanak-kanak!
- Jangan cuba mengecas semula bateri ini! Terdapat bahaya letupan!
- Jangan litar pintas! Terdapat bahaya letupan!
- Jangan buang ke dalam apil! Terdapat bahaya letupan!
- Simpan bateri yang tidak digunakan dalam pembungkusannya jauh dari objek logam untuk mengelakkan litar pintas!
- Jangan buang bateri terpakai ke dalam tong sampah isi rumah; masukkan ke dalam bekas sisa berbahaya atau hantar ke pusat pengumpulan bateri, di kedai di mana ia dibeli!

Penggunaan yang dimaksudkan

Pereda Rhinitis Perubatan adalah rawatan inovatif dan berkesan untuk melegakan gejala yang berkaitan dengan rhinitis alergic seperti mata berair, hidung berair dan bersin.

Kontraindikasi:

- Peranti ini selamat untuk semua orang, dengan pengecualian berikut:
- Orang yang sedang menerima fisioterapi.
- Jauhkan peranti daripada capaian kanak-kanak.
- Peranti ini tidak sesuai untuk digunakan dengan perentak jantung atau peranti perubatan implan yang lain.
- Peranti ini tidak sesuai untuk individu yang mempunyai Polip Hidung, kulit sensitif di hidung atau dengan peredaran darah yang lemah.

Prinsip Kerja

Medinose compact berfungsi dengan menggunakan fototerapi dua panjang gelombang yang berbeza. Satu panjang gelombang akan menghasilkan haba dalam kuantiti kecil untuk menggalakkan peningkatan aliran darah dan peredaran, manakala panjang gelombang kedua (terapi cahaya merah) menekan sel-sel yang melepaskan histamin dan mengurangkan keradangan, seterusnya melegakan gejala rhinitis alergic. **Medinose Compact** boleh digunakan secara bersendirian atau bersama dengan ubat alergi biasa anda.

Skop penghantaran

Sila periksa terlebih dahulu sama ada peranti lengkap dan tidak menunjukkan sebarang kerosakan. Sekiranya ragu-ragu, jangan mengelakkan peranti dan hubungi pegerdar atau pusat perkhidmatan anda.

Skop penghantaran merangkumi:

- 1 Pereda Rhinitis **medisana Medinose Compact**
- 2 bateri, jenis CR2032 (3 V setiap satu)
- 1 penutup pelindung dan topi
- 1 buku panduan arahan

Sekiranya anda melihat sebarang kerosakan pengangkutan semasa membuka bungkusan, sila hubungi pegerdar anda dengan segera.

Pembungkusan boleh digunakan semula atau dikitar semula. Sila buang dengan betul sebarang bahan pembungkusan yang tidak lagi diperlukan.



AMARAN
Pastikan pembungkusan polietilena dijauhkan daripada capaian kanak-kanak! Risiko lemas!

Struktur dan komposisi produk

- ➊Unit utama, dengan ➋Butang Hidup/Mati dan ➌Penyambung
- ➍Pengapit Hidung, dengan ➎butang pelarasan sudut dan ➏Prob Hidung
- ➐Prob Hidung dilengkapi dengan pemancar cahaya LED
- ➑ + ➒Penutup pelindung dan topi

Aplikasi

Memasukkan bateri

Buka penutup bateri di bahagian bawah peranti utama ➊. (Lihat Rajah. ➋.) Masukkan dua bateri CR2302. Sila perhatikan kekutuban. (Lihat Rajah. ➌.) Tutup penutup bateri. (Lihat Rajah. ➍.)

Mengenai bateri

Apabila peranti mengeluarkan bunyi berdengung lima kali berturut-turut, maka bateri telah habis. Gantikan dengan bateri baharu. Keluarkan bateri jika peranti tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih untuk mengelakkan kerosakan akibat kebocoran bateri. Bateri boleh dicas semula tidak sesuai untuk peranti ini. Jangan gunakan bateri baharu bersama dengan bateri terpakai. Jangan gunakan dua bateri daripada jenis yang berbeza. Elakkan cecair bateri daripada terkena mata anda. Sekiranya terkena mata anda, segera bilas dengan banyak air bersih dan hubungi doktor.

Pastikan penutup bateri utuh dan tidak rosak sebelum memasang bateri.

Penggunaan

- Lekatkan Pengapit Hidung ➍pada Unit Utama ➊.
- Masukkan dua prob hidung ➏ke dalam hidung sejauh yang terasa selesa. Menekan butang pelarasan ➎pada kedua-dua belah memudahkan pemasukan dan penanggalan prob hidung.
- Tekan butang HIDUP/MATI ➋sekali untuk menghidupkan peranti. Buzzer berbunyi sekali. Prob hidung ➍akan mula memancarkan cahaya dua panjang gelombang.
- Satu kitaran rawatan berlangsung selama lebih kurang 3 minit. Peranti akan dimatikan secara automatik selepas itu. Sekiranya anda perlu mematkan peranti secara manual semasa rawatan, tekan butang HIDUP/MATI ➋.
- Medinose compact boleh digunakan tiga hingga empat kali sehari. Biarkan lima hingga enam jam antara setiap rawatan.

Anomali (Penyelesaian Masalah)

Isu	Punca yang mungkin	Penyelesaian
Peranti tidak dapat dihidupkan.	Bateri telah habis (atau tidak dipasang).	Pasang bateri baharu.
	Bateri tidak dipasang dengan betul.	Pastikan bateri dipasang dengan betul. Periksa kekutuban, dan jika didapati salah, masukkan semula bateri dengan kekutuban yang betul.
	Butang Hidup/Mati tidak ditekkan.	Tekan butang Hidup/Mati ➋untuk menghidupkan peranti.
Buzzer berbunyi, dan kedua-dua lampu tidak menyala, atau hanya satu yang menyala.	Pengapit Hidung ➍tidak dipasang dengan betul pada Unit Utama ➊.	Sambungkan semula Pengapit Hidung ➍dengan Unit Utama ➊dengan betul.
Peranti dimatikan selepas 5 bunyi buzzer.	Bateri lemah.	Gantikan bateri dengan yang baharu.

Selepas rawatan selesai / Pembersihan

- Keluarkan bateri jika peranti tidak akan digunakan selama sebulan atau lebih untuk mengelakkan kerosakan akibat kebocoran bateri.
- Produk ini tidak kalis air. Jangan bersihkan dengan sebarang pencair pembersih.
- Untuk membersihkan peranti, gunakan kain lembap untuk mengelap permukaan dan prob hidung. Jangan biarkan sebarang cecair masuk ke dalam unit utama. Pastikan ia bersih selepas setiap penggunaan.
- Jangan ubasai peralatan ini tanpa kebenaran daripada pengilang. Sebarang perubahan atau pengubahsuaian yang tidak diluluskan oleh pengilang akan membatalkan jaminan pengguna. Jangan tanggalkan atau cuba baik peranti atau komponennya.
- Tiada servis/penyelenggaraan semasa peranti sedang digunakan!
- Elakkan suhu tinggi dan pendedahan matahari. Jangan rendam peranti di dalam air kerana ini akan mengakibatkan kerosakan pada peranti.
- Sila tunggu lebih kurang 2 jam untuk peranti menjadi panas atau sejuk sebelum digunakan apabila peranti dipindahkan daripada suhu ekstrem penyimpanan dan pengangkutan ke persekitaran suhu operasi normal.

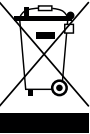
Spesifikasi Teknikal

Nama dan model:	Pereda Rhinitis medisana Medinose Compact	Masa operasi:	lebih kurang 3 minit
Bekalan kuasa:	2 × 3 V= (2 bateri, jenis CR2032)	Persekitaran operasi:	Suhu: 15°C - 40°C (59°F - 104°F) Kelembapan: 30%RH - 85%RH Tekanan atmosfera: 80 kPa - 105 kPa
Jangka hayat bateri:	lebih kurang 30 penggunaan (setiap penggunaan 3 minit)	Persekitaran penyimpanan dan pengangkutan:	Suhu: -20°C - 60°C (-4°F - 140°F) Kelembapan: 30%RH - 85%RH Tekanan atmosfera: 80kPa - 105kPa
Teknologi:	Fototerapi menggunakan dua panjang gelombang berbeza (652 nm dan 940 nm)	Jangka hayat:	3 tahun, di bawah keadaan operasi normal
Kedudukan penyinaran:	Lubang hidung	Dimensi (P × L × T):	lebih kurang 70 × 39 × 17 mm
Klasifikasi:	Lubang hidung Dikuasakan secara dalaman, Bahagian gunaan Jenis BF, IP22, Tiada AP atau APG, operasi berterusan	Berat:	lebih kurang 21 g
Mod pemancaran:		Nombor artikel:	50166
Kuasa cahaya:	Mod berterusan	Nombor EAN:	4897138 50166 2

Bahagian gantian:

Pengapit Hidung ➍: Nombor artikel 50167, Nombor EAN 4897138 50167 9

Pelupusan



Produk ini tidak boleh dibuatng bersama sisa domestik. Semua pengguna diwajibkan untuk menyerahkan semua peranti elektrik atau elektronik, tanpa mengira sama ada mengandungi bahan toksik atau tidak, di pusat pengumpulan perbandaran atau komersial supaya ia dapat dilupuskan dengan cara yang mesra alam. Keluarkan bateri sebelum melupuskan peranti. Jangan buang bateri lama bersama sisa isi rumah anda, tetapi di stesen pengumpulan bateri di tapak kitar semula atau di kedai. Rujuk pihak berkuasa tempatan atau pembekal anda untuk maklumat mengenai pelupusan.

Maklumat keserasian elektromagnet

- Prestasi penting: kuasa bercahaya ialah 3 mW - 6 mW.
- Apabila gangguan elektromagnet mempengaruhi prestasi di atas, sila hentikan penggunaan peranti.
- Penggunaan peralatan ini dan aksesoriya secara bersebelahan atau ditidih dengan peralatan lain harus dielakkan kerana ia boleh mengakibatkan operasi yang tidak betul. Jika penggunaan sedemikian perlu, peralatan ini dan peralatan lain harus diperhatikan untuk memastikan ia beroperasi secara normal.
- Penggunaan aksesori dan kabel selain daripada yang dinyatakan atau dibekalkan oleh pengilang peralatan ini boleh mengakibatkan peningkatan pancaran elektromagnet atau penurunan imuniti elektromagnet peralatan ini dan mengakibatkan operasi yang tidak betul.
- Peralatan (termasuk periferal seperti kabel antena dan antena luaran) harus digunakan tidak lebih dekat daripada 30 cm (12 inci) ke mana-mana bahagian peranti, termasuk kabel yang dinyatakan oleh pengilang. Jika tidak, kemerosotan prestasi peralatan ini boleh berlaku.

Jadual 1 - Pancaran

Fenomena	Pematuhan	Persekitaran elektromagnet
Pancaran RF	CISPR11 Kumpulan 1, Kelas B	Persekitaran penjagaan kesihatan rumah
Herotan harmonik	IEC 61000-3-2 Kelas A	Persekitaran penjagaan kesihatan rumah
Turun naik voltan dan kedipan	IEC 61000-3-3 Pematuhan	Persekitaran penjagaan kesihatan rumah

Jadual 2 - Port Perumah

Fenomena	Piawaian EMC asas	IEC 60601 Tahap ujian
Nyahcas elektrostatik (ESD)	IEC 61000-4-2	±8 kV sentuhan ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV udara
Medan EM RF terpancar	IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM pada 1 kHz
Medan jarak dekat daripada peralatan komunikasi wayarles RF	IEC 61000-4-3	Rujuk Jadual 3
Medan magnet frekuensi kuasa terkadar	IEC 61000-4-8	30A/m 50 Hz atau 60 Hz

Jadual 3 - Medan jarak dekat daripada peralatan komunikasi wayarles RF

Frekuensi Ujian (MHz)	Jalur (MHz)	Tahap Ujian Imuniti Persekitaran kemudahan penjagaan kesihatan profesional
385	380 - 390	Modulasi nadi 18Hz, 27V/m
450	430 - 470	FM, sisihan ±5kHz, sinus 1kHz, 28V/m
710	704 - 787	Modulasi nadi 217Hz, 9V/m
745		
780		
810	800 - 960	Modulasi nadi 18Hz, 28V/m
870		
930		
1720	1700 - 1990	Modulasi nadi 217Hz, 28V/m
1845		
1970		
2450	2400 - 2570	Modulasi nadi 217Hz, 9V/m
5240	5100 - 5800	Tahap Ujian Imuniti
5500		
5785		

Selaras dengan dasar penambahbaikan produk berterusan kami, kami berhak untuk membuat perubahan teknikal dan visual tanpa notis.

Versi semasa buku panduan arahan ini boleh didapati di www.medisana.asia

Terma jaminan dan pembaikan

Sila hubungi pembekal anda atau pusat perkhidmatan sekiranya terdapat tuntutan di bawah jaminan. Sekiranya anda perlu memulangkan peranti, sila sertakan salinan resit anda dan nyatakan apakah kecacatan tersebut. Terma jaminan berikut terpakai:

- Tempoh jaminan untuk produk **medisana** adalah 3 tahun dari tarikh pembelian. Sekiranya tuntutan jaminan, tarikh pembelian mesti dibuktikan melalui resit jualan atau invoice.
- Kecacatan pada bahan atau mutu kerja akan dibaiki secara percuma dalam tempoh jaminan.
- Pembaikan di bawah jaminan tidak melanjutkan tempoh jaminan sama ada untuk peranti atau untuk bahagian gantian.
- Yang berikut dikecualikan di bawah jaminan:
 - Semua kerosakan yang timbul akibat rawatan yang tidak betul, contohnya: tidak mematuhi arahan pengguna.
 - Semua kerosakan yang disebabkan oleh pembaikan atau gangguan oleh pelanggan atau pihak ketiga yang tidak dibenarkan.
 - Kerosakan yang timbul semasa pengangkutan dari pengilang kepada pengguna atau semasa pengangkutan ke pusat perkhidmatan.
 - Aksesori yang mengalami haus dan lusuh biasa.
- Tanggungjawab untuk kerugian berbangkit langsung atau tidak langsung yang disebabkan oleh peranti adalah dikecualikan walaupun kerosakan pada peranti diterima sebagai tuntutan jaminan.



ANDON HEALTH CO., LTD.
No. 3 Jinping Street, YaAn Road, Nankai District, 300190 Tianjin, P.R. China
Tel: 86-22-87611660



iHealthLabs Europe SAS
36 rue de Ponthieu, 75008, Paris, Frankreich

Authorized representative/ Wakil yang diberi kuasa:
MEDISANA MALAYSIA SDN BHD (1238567-P)

G-02, H2O Residences, Jalan Pju 1a/3, Ara Damansara, 47301 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan
Tel: +6018-946 9688